

Drodzy Rodacy,

Rekonstrukcja trwałej wiaty ołtarzowej w *Katedrze pod Sosnami* jest już w stanie bardzo zaawansowanym. Wiata ta wzniesiona na solidnych fundamentach powinna przetrwać wiele pokoleń. Bóg zapłać za dotychczas złożone ofiary na ten cel. Okazało się jednak, że całkowity jej koszt znacznie przekroczył dotychczas zebraną kwotę. Brak funduszu nie powinien jednak uniemożliwić dokończenie dobrego dzieła. Całą kwotę musimy zapłacić. Dlatego liczymy na Waszą ofiarność.

Komitet budowlany zdecydował, że ku pamięci potomnych imiona i nazwiska Ofiarodawców, którzy złożyli ofiarę w wysokości:

- a) przynajmniej \$500 (pięćset), zostaną wyryte na tabliczkach mosiężnych (cegiełkach) jak na przykład na poniższym wzorze, choć wzór ten nie jest ostateczny;
- b) przynajmniej \$1000 (tysiąc), zostaną wyryte na tabliczkach o innym, okazalszym wzorze.
- c) Szczególnie znaczna ofiara od \$5000 (pięć tysięcy) wzwyż będzie upamiętniona stosownym, indywidualnie ustalonym tekstem, na przykład „KU PAMIĘCI DRUHA IMIĘ NAZWISKO, KTÓRY...”.

Tabliczki te będą przytwierdzone do dużej tablicy, która zostanie umocowana na zewnętrznej stronie wiaty.

Bardzo proszę o hojne ofiary na ten cel. Można je składać czekiem wystawionym na „Franciscan Kaszuby Center” z dopiskiem „Ołtarz” lub „Altar” i przesłanym na adres:



Franciscan Kaszuby Center
P.O. Box 677
Barry's Bay, ON K0J 1B0

Czek lub gotówkę można też przekazać osobiście, rektorowi Kaszub (ojciec Jan Łempicki) lub kierownicze Biura Kaszub (Pani Aurelia Adamska).

Ważne: Składając ofiarę proszę też o czytelne podanie IMIENIA (IMIION) I NAZWISKA Ofiarodawcy, które mają być wygrawerowane.

Wasze hojne wsparcie jest konieczne.

O. Jan Łempicki, rektor

Kaszuby, summer season of 2024

Dear Christians,

The reconstruction of the permanent altar shelter in the *Cathedral under the Pines* is already very advanced. This shelter, built on solid foundations, should last for many generations. God bless you for your donations already made for this purpose. However, it turned out that the total cost will much exceed the amount raised so far. However, the lack of funds should not prevent the completion of this good work. We have to pay the full amount. That's why we count on your generosity.

The construction committee decided that, in memory of future generations, the names of the Donors who made donations in the amount of:

- a) at least \$500 (five hundred), will be engraved on brass plaques (bricks) as in the pattern above, although this pattern is not final;
- b) at least \$1000 (thousand), will be engraved on plaques with a different, more impressive design.
- c) A particularly significant donation from \$5,000 (five thousand) and up will be commemorated with an appropriate, individually accepted text, e.g. "IN MEMORY OF (NAME WHO ...etc.)".

These plaques will be attached to a board that will be fixed to the outside of the shelter wall.

Please, be generous. Donations for this purpose may be made by checks payable to "Franciscan Kaszuby Center" with the note of "Ołtarz" or "Altar" and mailed to the following address:

Franciscan Kaszuby Center
P.O. Box 677
Barry's Bay, ON K0J 1B0

They may also be delivered in person (either checks or cash) to the rector of Kaszuby (Father Jan Łempicki) or the manager of the Kaszuby Office (Ms. Aurelia Adamski).

Important: When making a donation, please PRINT THE NAMES of the Donor that are to be engraved.

Your generous support is essential.

Fr. Jan Łempicki, rector